PŘENOSNÝ STAVEBNÍ LED REFLEKTOR 20 W (TEPLÁ BÍLÁ) IP65

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON REFLEKTORU	TEPLOTA CHROMATIČNOSTI	STUPEŇ KRYTÍ	KONSTRUKCE
20 W (úsporná LED)	**3 000 K (teplá bílá)**	**IP65 (odolné vodě i prachu)**	**Kovový polohovací stojan**

KLÍČOVÉ VLASTNOSTI A PŘEDNOSTI STAVEBNÍHO REFLEKTORU 20 W

- Robustní přenosný LED halogenový reflektor navržený pro náročné podmínky na stavbách, při rekonstrukcích, v dílnách i při venkovních pracích.
- Teplé bílé světlo (3 000 K) s vysokým indexem podání barev (Ra > 80) snižuje únavu zraku při celovečerní práci a nezkresluje odstíny barev na stěnách.
- Vysoké krytí IP65 zaručuje absolutní prachotěsnost a plnou odolnost proti tryskající vodě a dešti na otevřených staveništích.
- Stabilní ocelový H-stojan se sklopnou konstrukcí a rychlou aretací sklonu reflektoru v rozsahu 360° pro přesné nasvícení pracovního prostoru.
- Masivní zadní žebrovaný chladič z tlakově litého hliníku zajišťuje optimální odvod tepla od LED čipů a garantuje životnost přes 50 000 hodin.
- Čelní kryt z tvrzeného bezpečnostního skla odolává rázům odletujících částic a stavebního prachu bez rizika poškrábání a prasknutí.

VÝSTRAHA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM A TEPELNÝM POPÁLENÍM:
VÝSTRAHA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM A TEPLEM: ZAŘÍZENÍ PŘIPOJUJTE VÝHRADNĚ DO ZÁSUVKY 230 V VYBAVENÉ PROUDOVÝM CHRÁNIČEM (RCD 30 mA)! TĚLO REFLEKTORU MŮŽE BÝT PŘI PROVOZU HORKÉ, NEDOTÝKEJTE SE CHLADIČE HOLÝMA RUKAMA! NIKDY NEPOUŽÍVEJTE REFLEKTOR S PRASKLÝM PŘEDNÍM SKLEM ČI POŠKOZENÝM KABELEM!

• Strojově přeloženo

1. TECHNICKÉ PARAMETRY LED REFLEKTORU KD1229

Model stavebního reflektoru	Kraft&Dele KD1229
Jmenovitý elektrický příkon	20 W
Světelný tok	cca 1 800 lumenů
Teplota barvy světla	3 000 K (teplé bílé příjemné světlo)
Vyzařovací úhel	120° (širokoúhlý prostorový rozptyl)
Jmenovité napájecí napětí	220–240 V AC / 50–60 Hz
Stupeň krytí pouzdra	IP65 (odolné proti prachu a tryskající vodě)
Třída ochrany před úrazem	Třída I (uzemněno ochranným vodičem PE)
Materiál těla reflektoru	Tlakově litá hliníková slitina + ocelový trubkový stojan
Materiál čelního difuzoru	Tvrzené bezpečnostní sklo (tempered glass)
Životnost LED modulu	až 50 000 provozních hodin
Hmotnost reflektoru se stojanem	cca 1,1 kg

2. POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ A KONSTRUKČNÍHO ŘEŠENÍ

HLINÍKOVÝ REFLEKTOR A LED ČIP COB/SMD

- **Tlakově lité hliníkové těleso:** Zajišťuje dokonalou mechanickou ochranu vnitřní elektroniky a vysoce účinný odvod ztrátového tepla.
- **Moderní LED technologie:** Vysoce svítivý modul s příkonem 20 W poskytuje tok 1 800 lm při minimální spotřebě energie.
- **Teplá bílá barva (3 000 K):** Příjemné neunavující světlo s věrným zobrazením barevných odstínů omítek, maleb a obkladů.
- **Tvrzené bezpečnostní sklo:** Odolává nárazům stavebního štěrku i náhlým změnám teplot při dešti na stavbě.

SKLOPNÝ H-STOJAN A ERGONOMICKÉ MADLO

- **Trubkový ocelový H-rám:** Široká základna s pryžovými protiskluzovými patkami poskytuje vynikající stabilitu na nerovném podkladu.
- **360° polohování sklonu:** Masivní postranní křídlové matice umožňují rychlou aretaci reflektoru v libovolném úhlu.
- **Ergonomické polstrované madlo:** Měkčená rukojeť na horní straně rámu zajišťuje pohodlné přenášení i v pracovních rukavicích.
- **Průchodka s těsněním IP65:** Přívodní napájecí kabel je utěsněn vodotěsnou kabelovou vývodkou zabraňující vniknutí vlhkosti.

VÝHODY KRYTÍ IP65 V REÁLNÉM STAVEBNÍM A DÍLENSKÉM PROVOZU

Stupeň krytí **IP65** garantuje, že tělo svítidla je absolutně prachotěsné (číslo 6) – dovnitř nepronikne ani nejjemnější sádrokartonový či cementový prach. Druhé číslo (5) značí plnou ochranu proti tryskající vodě ze všech směrů, což umožňuje bezpečné použití na otevřených deštivých staveništích i při mytí vozidel tlakovou vodou.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO SVÍTIDLA

OCHRANA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM

- **Proudový chránič RCD:** Na staveništích a venku připojujte reflektor výhradně přes proudový chránič s vybavovacím proudem ≤ 30 mA!
- **Kontrola kabelu a zástrčky:** Před zapojením zkontrolujte přívodní kabel po celé délce. Poškozený plášť kabelu je přísně zakázáno opravovat izolační páskou.
- **Třída ochrany I:** Svítidlo vyžaduje řádně zapojený ochranný vodič PE (zeleno-žlutý). Nikdy nepoužívejte dvouvodičové neuzemněné redukce.
- **Vlhkost a voda:** Ačkoli má reflektor krytí IP65, samotná síťová zástrčka 230 V musí být zapojena v suchém prostředí nebo ve vodotěsné zásuvce IP44/IP68.

TEPELNÁ BEZPEČNOST A POŽÁRNÍ OCHRANA

- **Chlazení hliníkového těla:** Zadní žebra chladiče nesmí být nikdy ničím zakryta! Zajistěte volné proudění vzduchu minimálně 20 cm kolem těla.
- **Bezpečná vzdálenost:** Osvětlované předměty a hořlavé materiály udržujte ve vzdálenosti minimálně 0,5 m od předního tvrzeného skla.
- **Zákaz manipulace za horka:** Po dlouhém svícení je hliníkový plášť horký. Při přenášení uchopte reflektor za izolované madlo rámu, nikoli za tělo chladiče.
- **Výbušná prostředí:** Reflektor není určen do prostor s nebezpečím výbuchu hořlavých plynů, par laků či uhelného prachu (Ex prostory).

2. MINIMÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOSTI A PODMÍNKY INSTALACE

BEZPEČNOSTNÍ FAKTOR	PŘEDEPSANÁ HODNOTA	TECHNICKÉ ODŮVODNĚNÍ A RIZIKO PORUŠENÍ
Vzdálenost od osvětlovaného povrchu	Minimálně 0,5 m	Ochrana před lokálním přehřátím dřeva, textilií či plastových obkladů sálavým teplem.
Volný prostor kolem chladicích žeber	Minimálně 0,2 m	Zamezení přehřátí LED driveru a zkrácení životnosti výkonových polovodičových čipů.
Dovolená teplota okolního prostředí	-20 °C až +45 °C	Spolehlivý start spínaného napájecího zdroje a optimální teplotní gradient chladiče.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ S POŠKOZENÝM PŘEDNÍM SKLEM

Pokud dojde k mechanickému poškození, prasknutí nebo vyštípnutí předního tvrzeného skla, **reflektor musí být okamžitě odpojen od elektrické sítě a vyřazen z provozu**! Poškozené sklo ztrácí ochrannou funkci IP65, hrozí vniknutí vlhkosti k fázovým vodičům a nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

1. POSTUP ROZLOŽENÍ A NASTAVENÍ STOJANU

SESTAVENÍ A KONTROLA STABILITY

- **Vybalení z kartonu:** Zkontrolujte celistvost skla, neporušenost těsnění a přítomnost bočních aretačních křídlových šroubů.
- **Rozložení H-základny:** Rám postavte na pevnou vodorovnou podložku. Ujistěte se, že všechny 4 gumové patky dosedají celou plochou.
- **Stabilita na staveništi:** Na šikmých, kluzkých nebo měkkých površích zajistěte základnu proti sklouznutí či převržení vhodným podložením.
- **Vedení kabelu:** Napájecí kabel veďte tak, aby o něj pracovníci nezakopávali a aby na něj nespadly těžké předměty či stavební kolečka.

NASTAVENÍ A ARETACE ÚHLU VYZAŘOVÁNÍ

- **Povolení křídlových matic:** Povolte obě postranní matice o 1–2 otáčky, aby se těleso reflektoru mohlo volně naklápět.
- **Nasměrování kuželu:** Nakloňte reflektor do požadovaného úhlu (nahoru na strop, kolmo na stěnu nebo mírně dolů na podlahu).
- **Pevné dotažení rukou:** Obě křídlové matice pevně dotáhněte rukou. Nepoužívejte kleště, aby nedošlo ke stržení závitu.
- **Volnost kabelové smyčky:** Ujistěte se, že napájecí kabel mezi tělem svítidla a rámem není napnutý na krev a neřeže se o kovové hrany.

2. ZAPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ A PROVOZNÍ REŽIM

POSTUP BEZPEČNÉHO SPUŠTĚNÍ

1. **Kontrola napětí:** Ujistěte se, že zásuvka odpovídá parametrům 220–240 V AC / 50 Hz a je jištěna jističem max. 16 A.
2. **Zasunutí vidlice:** Vidlici zasuňte přímo do zásuvky s funkčním zemnicím kolíkem. Při použití prodlužovacího kabelu použijte typ s pryžovou izolací H07RN-F a průřezem minimálně 3×1,5 mm².
3. **Okamžitý náběh:** LED reflektor svítí na 100 % jmenovitého výkonu ihned bez prodlevy a bez nutnosti zahřívání jako u starých halogenových výbojek.
4. **Provozní kontrola:** Světlo musí svítit rovnoměrně bez blikání, bzučení či jiskření v přívodu.

MOŽNOST MONTÁŽE NA VYSOKÝ STATIV NEBO STĚNU

Těleso reflektoru KD1229 lze v případě potřeby demontovat ze stolního H-stojanu a pomocí středového montážního otvoru v ocelovém třmenu připevnit na vysoký teleskopický stavební stativ (trojnožku) nebo přímo na omítku či zeď pomocí ocelových kotev M8. Při montáži na stěnu vždy dodržujte předepsané vzdálenosti od stropu.

1. PŘÍNOSY TEPLÉHO BÍLÉHO SVĚTLA (3 000 K) NA STAVBĚ

VÝHODY PRO ZRAK A DETAILNÍ ZEDNICKÉ PRÁCE

- **Snížení únavy očí:** Spektrum teplé bílé barvy (3 000 K) obsahuje méně modré složky, což zásadně snižuje namáhání očí při dlouhých nočních směnách.
- **Vynikající plasticita reliéfu:** Boční nasvícení stěn pod ostrým úhlem dokonale zviditelní nerovnosti štuků, sádrokartonových tmelů a spár.
- **Příjemné pracovní prostředí:** Měkký teplý tón neoslňuje tolik jako studené bílé světlo a vytváří komfortní světelné podmínky v uzavřených místnostech.

VĚRNOST PODÁNÍ BAREV (CRI / RA > 80)

- **Přesné míchání odstínů:** Malíři a lakýrníci ocení, že odstíny nátěrů vypadají pod světlem KD1229 stejně jako pod přirozeným denním svitem.
- **Obkladačské práce:** Umožňuje přesné sladění spárovacích hmot s keramickými obklady a včasné odhalení barevných odchylek.
- **Bez stroboskopického jevu:** Kvalitní integrovaný IC driver eliminuje pulzace a míhání světla (flicker-free), což je bezpečné i při práci s točivými stroji.

2. TYPICKÉ OBLASTI NASAZENÍ REFLEKTORU KD1229

VNITŘNÍ REKONSTRUKCE

Osvětlení bytových jader, chodeb, sádrokartonářské broušení, montáž elektroinstalací a obkladačské práce v koupelnách bez denního světla.

VENKOVNÍ STAVBY

Základové desky, betonáže, fasády a montáže krovů za šera a deště díky vysokému stupni vodotěsnosti IP65.

AUTODÍLNA A GARÁŽ

Nasvícení podvozku pod zvedákem, práce v motorovém prostoru, karosářské rovnání plechů a detailingové leštění laků.

ENERGETICKÁ ÚČINNOST V POROVNÁNÍ S KLASICKÝMI HALOGENY

Moderní 20W LED reflektor Kraft&Dele KD1229 plně nahrazuje starý žárovkový halogenový reflektor o příkonu cca 150 až 200 W! Při shodném světelném toku **spotřebovává až o 88 % méně elektrické energie**, produkuje zlomek odpadního tepla (nehrozí popálení ani vznícení prachu) a životnost LED čipů dosahuje až 50 000 hodin oproti pouhým 1 000 hodinám u křemíkových žárovek.

1. METODIKA ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBY SVÍTIDLA

ČIŠTĚNÍ KRYCÍHO SKLA A TĚLA REFLEKTORU

- **VŽDY NEJPRVE ODPOJTE ZE SÍTĚ:** Před jakýmkoli čištěním vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V a nechte svítidlo vychladnout.
- **Čištění skla:** Skleněný kryt otírejte měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě s běžným saponátem na okna.
- **Zákaz abrazivních prostředků:** Nikdy nepoužívejte drátěnky, písek na nádobí ani acetonová ředidla, která by mohla poškodit těsnění.
- **Odfouknutí chladiče:** Nánosy prachu a tmelu z chladicích žeber vyfoukejte stlačeným vzduchem pro zachování chladicího výkonu.

PRAVIDELNÁ VIZUÁLNÍ A TECHNICKÁ KONTROLA

- **Stav těsnicího profilu:** Kontrolujte, zda silikonové těsnění mezi tělem a rámečkem skla nevyschlo a není popraskané.
- **Dotažení kabelové vývodky:** Ujistěte se, že převlečná matice kabelové průchodky je pevně dotažena a kabel v ní pevně drží.
- **Stav napájecí šňůry:** Prověřte, zda plášť kabelu není prodřený od ostrých hran nebo spálený od horkého nářadí.
- **Pevnost H-stojanu:** Zkontrolujte dotažení šroubů rámu a neporušenost pryžových dosedacích nožek.

2. PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVY

SKLADOVÁNÍ V SUCHU A BEZPRAŠNU

- **Suché prostředí:** Skladujte v suchých prostorách s teplotou 5 °C až 35 °C a relativní vlhkostí do 75 %.
- **Ochrana před nárazy:** Ukládejte reflektor tak, aby přední sklo bylo chráněno před pádem těžkých kovových nástrojů.
- **Svinutí kabelu:** Napájecí kabel volně sviňte bez ostrých ohybů a zlomů těsně u vývodky.

BEZPEČNÁ PŘEPRAVA V AUTOMOBILU

- **Sklopení do roviny:** Před transportem povolte křídlové matice a sklopte těleso reflektoru naplocho do rámu.
- **Zajištění proti pohybu:** V nákladovém prostoru dodávky zafixujte svítidlo proti posunu při prudkém brzdění.
- **Originální obal:** Pro časté převozy doporučujeme uchovávat původní kartonový obal s pěnovými výplněmi.

INFORMACE K NEROZEBÍRATELNOSTI SVĚTELNÉHO LED ZDROJE

Světelný zdroj (integrovaný LED čip) v tomto svítidle je pevně spojen s hliníkovým chladičem pro zajištění optimálního tepelného přenosu a krytí IP65. **LED čip není uživatelsky vyměnitelný**. Při dosažení konce životnosti LED čipu (přes 50 000 hodin) se vyměňuje celé těleso reflektoru v souladu s evropskými ekologickými předpisy.

1. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

ZJIŠTĚNÁ PORUCHA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Reflektor po zapojení do sítě vůbec nesvítí	Vypadnutý jistič, nefunkční zásuvka 230 V, přerušený přívodní kabel nebo závada LED driveru.	Zkontrolujte napájení v zásuvce jiným spotřebičem, prověřte jističe a RCD chránič; v případě vadného driveru kontaktujte servis.
Světlo po zapnutí nepravidelně bliká nebo míhá	Podpětí v síti při dlouhém tenkém prodlužovacím kabelu, uvolněný spoj nebo vadný kondenzátor.	Použijte kvalitní prodlužovací kabel 3×1,5 mm²; zapojte reflektor do jiné větve elektroinstalace; nechte zkontrolovat zdroj.
Při zapnutí okamžitě vybaví proudový chránič (RCD)	Vlhkost v napájecí vidlici, průnik vody do svorkovnice nebo svod fázového vodiče na kostru.	Ihned odpojte ze sítě! Zkontrolujte suchost vidlice; nechte prověřit izolační odpor v odborném elektroservisu.
Zamlžení vnitřní strany krycího skla vodní parou	Poškozené těsnění rámu, povolená kabelová vývodka nebo mikrotrhlina v těle reflektoru.	Svítidlo nechte vyschnout v suché místnosti, dotáhněte vývodku; při poškození těsnění kontaktujte servis pro přetěsnění.
Těleso reflektoru nedrží nastavený úhel a padá	Opotřebované třecí podložky nebo nedostatečně dotažené boční křídlové matice.	Pevně dotáhněte obě postranní křídlové matice; v případě potřeby doplňte pružné vějířové podložky pod šrouby.

2. PREVENTIVNÍ ZÁSADY PRO DLOUHODOBOU SPOLEHLIVOST

OCHRANA ELEKTRONICKÝCH SOUČÁSTEK

- **Kvalitní napájení:** Vyvarujte se napájení z levných nestabilních elektrocentrál bez AVR regulace napětí.
- **Přepěťová ochrana:** Při bouřkách nebo silném kolísání sítě reflektor odpojte ze zásuvky.
- **Dostatečné chlazení:** Nikdy neprovozujte svítidlo v těsných nevětraných nikách či krabicích.

MECHANICKÁ PÉČE O STOJAN

- **Promazání závitů:** Závity bočních křídlových šroubů občas lehce potřete kapkou oleje proti zadření.
- **Ochrana laku:** Poškozený lak na ocelovém stojanu včas opravte antikorozním nátěrem proti korozi.
- **Čistota patic:** Gumové patky očistěte od bláta pro zachování stability na hladkých površích.

ZÁKAZ NEODBORNÝCH ZÁSAHŮ DO ELEKTROINSTALACE

Elektrické obvody reflektoru pracují s nebezpečným síťovým napětím 230 V. Jakékoli opravy, výměny napájecího kabelu či zásahy do vnitřního prostoru svítidla smí provádět **výhradně kvalifikovaný elektrotechnický odborník s platným osvědčením dle zákona č. 250/2021 Sb.** Neodborný zásah může vést k fatálnímu úrazu proudem a znamená okamžitý zánik záruky!

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.
Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
IČ / KRS: 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
Výrobek: Přenosný halogenový stavební LED reflektor 20 W Kraft&Dele KD1229 (teplá bílá barva světla 3 000 K, vysoký světelný tok 1 800 lm, stupeň krytí IP65 proti tryskající vodě a prachu, celokovový sklopný polohovací stojan s aretací křídlovými maticemi, ergonomická rukojeť s měkkým polstrováním, tvrzené bezpečnostní přední sklo, masivní hliníkový chladicí plášť, síťové napájení 230 V / 50 Hz)
Modelové označení: KD1229
Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS)
- Směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků (ErP)

Harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN 60598-1 (Svítidla - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky)
- ČSN EN 60598-2-4 (Svítidla - Zvláštní požadavky: Přemístitelná svítidla pro všeobecné použití)
- ČSN EN IEC 55015 (Meze a metody měření rádiového rušení elektrických svítidel)
- ČSN EN 61547 (Zařízení pro všeobecné osvětlovací účely - EMC odolnost)
- ČSN EN 62471 (Fotobiologická bezpečnost světelných zdrojů a svítidel)

Výrobek byl podroben posouzení shody v souladu s příslušnými moduly a splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Foreintrade S.A.

V Tarczynu dne 15. ledna 2026
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu Foreintrade S.A.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Společnost **Nejedlý s.r.o.**, se sídlem v České republice, provozovatel autorizovaného internetového a velkoobchodního prodeje **www.nasenaradi.cz**, poskytuje na výrobek značky Kraft&Dele záruku:

- **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
- **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady vzniklé prokazatelnou chybou výroby. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené běžným provozem, neodborným zásahem, přetěžováním, zanedbáním údržby nebo poškozením způsobeným cizími tělesy či havárií. Záruční a pozáruční servis zajišťuje servisní středisko dovozce.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALŮ

Elektrozařízení nesmí být likvidováno společně se směsným komunálním odpadem (zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Reflektor odevzdejte na oficiální sběrné místo pro zpětný odběr elektroodpadu (katalogové číslo odpadu 20 01 36 – vyřazená elektrická a elektronická zařízení). Obalové lepenky patří do modrého kontejneru na papír (kód 15 01 01).

5. ZÁZNAMNÍK ODBORNÝCH KONTROL, REVIZÍ A SERVISNÍCH ÚKONŮ

DATUM	DRUH ÚKONU / REVIZE	PROVEDENÉ ÚKONY, KONTROLA DÍLŮ	RAZÍTKO A PODPIS
15. 01. 2026	Výstupní kontrola výrobce (QC)	Kontrola kompletnosti, rozměrů, jakosti a balení výrobku	Foreintrade S.A. QC Dept.